

No. 14583. Multilateral

CONVENTION ON WETLANDS OF INTERNATIONAL IMPORTANCE ESPECIALLY AS WATERFOWL HABITAT. RAMSAR, 2 FEBRUARY 1971 [United Nations, Treaty Series, vol. 996, I-14583.]

ACCESSION TO THE CONVENTION, AS AMENDED IN 1982 (WITH STATEMENT)*

Angola

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 June 2021

Date of effect: 10 October 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 March 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Statement:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 14583. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX ZONES HUMIDES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE PARTICULIÈREMENT COMME HABITATS DES OISEAUX D'EAU. RAMSAR, 2 FÉVRIER 1971 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 996, I-14583.]

ADHÉSION À LA CONVENTION, TELLE QUE MODIFIÉE EN 1982 (AVEC DÉCLARATION)*

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 juin 2021

Date de prise d'effet : 10 octobre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 mars 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Déclaration :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In conformity with the provisions of Article 2(1) of the Convention, this State designated “*Plage de Santiago (Praia de Santiago, Lagune de Santiago, Praias de Saurico)*”, “*Saco dos Flamingos*”, “*Lagunes des mangroves de Lobito (Lagunas do Mangal do Lobito)*”, “*Lagune de Quilunda (Lagoa de Quilunda)*”, “*Lagune de la mangrove de Chiloango (Lagoa do mangal de Chiloango)*”, “*Lagune de Calumbo (Lagoa de Calumbo)*”, “*Lagune des Arcs (Lagoa do Arco - São Bras)*”, “*Complexe des zones humides de Kumbilo-Dirico (Complexo das zonas humidas de Kumbilo-Dirico)*”, “*Lac du Carumbo Lagoa do Carumbo (Nacarumbo)*”, and “*Bas Cuanza (Baixo Cuanza)*” as the wetlands to be included in the List of Wetlands of International Importance established by the Convention. I hereby certify that no reservation or declaration was made on behalf of this State.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 1 de l’article 2 de la Convention, ledit État désigne par les termes « *Plage de Santiago (Praia de Santiago, Lagune de Santiago, Praias de Saurico)* », « *Saco dos Flamingos* », « *Lagunes des mangroves de Lobito (Lagunas do Mangal do Lobito)* », « *Lagune de Quilunda (Lagoa de Quilunda)* », « *Lagune de la mangrove de Chiloango (Lagoa do mangal de Chiloango)* », « *Lagune de Calumbo (Lagoa de Calumbo)* », « *Lagune des Arcs (Lagoa do Arco - Sao Bras)* », « *Complexe des zones humides de Kumbilo-Dirico (Complexo das zonas humidas de Kumbilo-Dirico)* », « *Lac du Carumbo Lagoa do Carumbo (Nacarumbo)* », et « *Bas Cuanza (Baixo Cuanza)* », les zones humides à inclure dans la liste des zones humides d’importance internationale établie par la Convention. Je certifie par la présente qu’aucune réserve ou déclaration n’a été faite au nom de cet État.